

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale dello sport di Macolin
<b>Band:</b>	48 (1991)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	In equilibrio
<b>Autor:</b>	Eberhard, Peter
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-999489">https://doi.org/10.5169/seals-999489</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In equilibrio

di Peter Eberhard

*Chiunque ricorda i suoi primi esperimenti su una bicicletta, e ricorda anche con orgoglio i primi metri percorsi senza cadere. I genitori lo san bene quanto tempo c'è voluto fino a che il pargolo riuscisse su una linea più o meno retta-spostarsi senza farsi troppo male con questo semplice veicolo. Questo primo traguardo sensazionale diventa, poi e velocemente, d'assoluta normalità. Nessuno è cosciente di quanto il senso dell'equilibrio possa rendere possibile la padronanza dei processi fisici-alquanto complicati-dell'andare in bicicletta.*



Marianne Maertens, campionessa del mondo

Per un gruppo di ciclisti, ciò è troppo poco, usuale. Si trovano bene quando le esibizioni diventano agli occhi degli spettatori quasi impossibili. Per esempio: stare in piedi sulla sella con la bicicletta in movimento, oppure viaggiare sulla ruota posteriore stando seduti sul manubrio e, ancora, presentare rischiosi esercizi artistici.

Parliamo di una disciplina sportiva nata nel secolo scorso, diventata oggi giorno un esigente sport di prestazione. Purtroppo rimasto, anche sul piano internazionale, nell'ombra: «il ciclismo artistico».

Insieme con il ciclopalla, il ciclismo artistico costituisce un'interessante combinazione di due discipline sportive (assieme vengono chiamati: sport ciclistico di palestra). Da una parte uno sport di squadra con regole quasi analoghe al calcio con, nelle regioni in cui è popolare, un pubblico alquanto appassionato, dall'altra l'espressione artistica, silenziosa, estetica, elegante. Siano campionati nazionali, tornei internazionali, campionati europei o mondiali, i vincitori delle prove di ciclopalla e ciclismo artistico vengono premiati assieme.

Lo sport del ciclismo artistico viene praticato oggi giorno sulla base di un regolamento dell'UCI (Unione ciclistica internazionale) che è costantemente aggiornato.

Le competizioni internazionali si svolgono nelle seguenti discipline: singolo, doppio, quartetto e sestetto. Sul piano nazionale (svizzero) ci sono pure gare con il monociclo (quello che si vede al circo) per squadre di quattro o sei competitori-artisti. Come in altre discipline sportive, ci sono categorie separate per classi di età e di sesso. Sul piano internazionale, importanti sono soprattutto le esibizioni singole e di coppia.

Nelle gare ufficiali si mostra un esercizio libero composto da una successione di parti. La composizione è liberamente scelta dai partecipanti con l'aiuto dell'allenatore. La durata del programma è limitata a sei minuti e comprende nel singolo 28 parti, nel doppio 22 e nell'esibizione di squadra 25 parti al massimo. Ogni esercizio è descritto esattamente nel regolamento internazionale con una precisa valutazione. In pratica è come nella ginnastica artistica o nella ritmica

sportiva, per dare un'idea. Quindi, ci sono giudici che danno punti.

Le prove si svolgono su un ben delimitato «praticabile», su cui sono poste diverse demarcazioni. Queste servono al ciclista quale orientamento e alla giuria per la valutazione. Il giudizio tien conto del grado di difficoltà e dell'esecuzione. Deduzioni ci sono, per esempio, in caso d'insicurezza, cattivo portamento, toccare il suolo con i piedi, cadute oppure esecuzioni troppo brevi e/o non conformi al regolamento.

Nel ciclismo artistico di coppia vengono dapprima mostrate undici parti d'esercizio su due ruote, poi undici altre su una ruota sola.

Una carriera nel ciclismo artistico presuppone una grande versatilità.

Senso dell'equilibrio, mobilità, forza, facoltà di coordinazione, condizione e nervi saldi devono essere ottimali. Inoltre: l'artista della bicicletta dev'essere capace d'una totale concentrazione durante sei minuti, tanto dura la sua esibizione. Un errore non può più essere corretto, non come negli sport di combattimento. I momenti più difficili del competitore dopo un errore durante la gara, sono appunto di portare a termine l'esercizio dopo uno sbaglio.

La maggior parte dei fattori citati sopra possono essere perfezionati tramite un allenamento intensivo. Ma il successo arride solo a coloro i quali possiedono anche talento. Lo spettatore può solo immaginare quanto lavoro ci sia dietro il programma mostrato.

Con la sua eleganza giocata, l'esigenza fisica e psichica, il ciclismo artistico costituisce una buona compensazione nella nostra società di prestazione altamente specializzata.

Questa forma d'espressione sportiva s'impone in società locali affiliate all'Unione ciclomotoristica svizzera (SRB) o all'Unione del Touring operaio svizzero (UTO). Ci sono allenatori che idealmente e materialmente dedicano numerosissime ore alla promozione di questo sport.

In questa disciplina, i competitori svizzeri sono tradizionalmente ai massimi livelli mondiali. Eliane e Markus Maggi (oggi ritiratisi), i fratelli Martens (Marianne è già stata di recente due volte campionessa del mondo).

Una grande possibilità d'espansione il ciclismo artistico (come il ciclopalla) l'ha ottenuta grazie all'inserimento quale orientamento specifico nella disciplina G + S di ciclismo.

Non resta che sperare che molti giovani possano avvicinarsi, imparare e praticare questo gioco con l'«equilibrio impossibile».

